

**DERIC**  
**TECHNIK**  




Przenośniki kubełkowe WIESE –  
systemy efektywnego transportu materiałów sypkich

**WIESE**  
GERMANY





# DERIC TECHNIK



## DERIC TECHNIK s.c.

ul. Zielarska 58 • 62-064 Plewiska  
Telefon: +48(0)61 624 71 35 • Faks: +48(0)61 624 71 36  
www.deric.pl • info@deric.pl

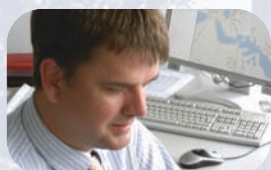


### Sprzedaż, montaż, serwis, części zamienne w Polsce

Ryszard Dziurleja  
+ 48 600 210 283  
ryszard.dziurleja@deric.pl



Krzysztof Kruszona  
+48 791 873 641  
krzysztof.kruszona@deric.pl



### Dział projektowania i sprzedaży

Peter Lührs  
+ 49(0)5135/188-11



Ingo Pfortner  
+ 49(0)5135/188-16



Martin Schröter  
+ 49(0)5135/188-17



### Serwis i sprzedaż części zamiennych

Klaus Elsner  
+ 49(0)5135/188-12



Willi Heinrichs  
+ 49(0)5135/188-13



## Efektywność z doświadczenia.

Od prawie 50 lat zajmujemy się rozwiązywaniem problemów związanych z transportem materiałów sypkich. Wymagania stawiane przez wrażliwe produkty spożywcze są nam znane w takim samym stopniu jak problemy związane z transportem substancji chemicznych i materiałów budowlanych o większych gabarytach. Przenośniki kubełkowe WIESE obecne są w każdej branży zajmującej się transportem materiałów sypkich. Wynika to z faktu, iż z biegiem czasu klienci zwracali się do nas z najrozmaitszymi problemami. Wiele z nich miało podobny charakter, dzięki czemu mimo różnic w szczegółach można je było sprowadzić do kilku zaledwie wymagań podstawowych. W wyniku tych działań powstała technika komponentowa WIESE posiadająca charakter produkcji seryjnej. To właśnie na jej podstawie tworzone są konstrukcje przeznaczone do pracy w danych warunkach eksploatacyjnych. Pozwala nam to z jednej strony na zaoferowanie naszym klientom optymalnego rozwiązania, z drugiej zaś - daje wymierne korzyści w zakresie inwestycji, czasu realizacji dostaw i doposażenia urządzeń.

Równolegle do innowacyjnych technik produkcyjnych stosowanych przez naszych klientów pracujemy nad udoskonalaniem naszych rozwiązań technicznych przeznaczonych dla transportu bliskiego, tak, by były proste, niezawodne i efektywne.

Zdobyte przez nas doświadczenie jest podstawą rozwiązywania indywidualnych problemów. Nasza wiedza to nieustannie rosnący potencjał, zapewniający naszym klientom zdecydowane korzyści.

## Efektywność z zasady.

Przy zastosowaniu opracowanych przez nas elementów transportowych możliwe jest rozwiązanie każdego zadania związanego z pionowym transportem materiałów sypkich. Przenośniki kubełkowe oraz przenośniki kołyskowe WIESE opierają się na współpracy nielicznych komponentów zaprojektowanych zgodnie z ich funkcją, elementem przenoszącym energię jest łańcuch gumowy WIESE.

Kubełki montowane są pomiędzy dwoma łańcuchami gumowymi poruszającymi się równolegle. W przypadku przenośnika kubełkowego poszczególne kubełki połączone są przy pomocy elastycznych łączników gumowych, tworząc zwartą taśmę. W przypadku przenośnika kołyskowego kubełki zawieszane są w tulejach w taki sposób, aby mogły się swobodnie obracać wokół własnej osi. Zasada ta pozwala na realizację różnych układów przebiegu linii oraz zastosowanie wielu punktów wysypu produktu.

W obu systemach kubełki poruszają się w strefie stacji załadunkowej (wsypu) w płaszczyźnie poziomej, pobierając produkt grawitacyjnie, bez nabierania. W płaszczyźnie pionowej nie ma miejsca jakiegokolwiek gubienie produktu. W miejscu rozładunku kubełek zostaje opróżniony grawitacyjnie poprzez wywrócenie. Obudowa, w której porusza się taśma kubełkowa, posiada budowę modułową, dzięki czemu możliwe jest indywidualne wykonanie rozmaitych form w zależności od danych warunków eksploatacyjnych.



*Przenośniki WIESE: optymalne rozwiązania dla każdego zastosowania.*

# Efektywność – zamierzona i świadoma.

Zadowolenie klienta jest naszym celem. Zawsze. Aby go zrealizować, poszczególne działy WIESE - Dział Konsultingu, Konstrukcji, Produkcji oraz Serwisowy - ściśle ze sobą współpracują.

Przewodną ideą spajającą wszystkie zakresy naszej działalności jest optymalny sposób realizacji. Dążymy do tego, aby wszystko było dla naszych klientów jak najprostsze.

- Doradztwo zaczyna się od wysłuchania i zrozumienia problemu. Nasi inżynierowie rozumieją potrzeby klienta, przedkładają propozycje w oparciu o posiadane kompetencje techniczne oraz opracowują odpowiednie rozwiązanie. W tym celu prowadzą ściśle i opartą na partnerskich zasadach współpracę ze wszystkimi klientami. Doświadczenie klientów związane z zastosowaniem urządzeń stanowi dla nas źródło inspiracji, z którego czerpiemy, aby opracowywać innowacyjne rozwiązania oraz nieustannie udoskonalać systemy już istniejące.

- Dzięki przemyślanej dywersyfikacji pionowej produkcji jesteśmy w stanie zagwarantować wysoki standard jakości produktów WIESE zgodny z DIN EN ISO 9001, jak również sterować dotrzymaniem krótkich terminów realizacji dostaw i niezawodnych terminów montażu. Daje nam to gwarancję, że urządzenie transportowe będzie działać perfekcyjnie.

- Aby było tak przez cały czas, nasz Dział Serwisowy działa z godną wyróżnienia niezawodnością i szybkością. Elementem naszej koncepcji jest oczywiście również zagwarantowanie dostępności oryginalnych części zamiennych nawet po wielu latach użytkowania.

Firma WIESE reprezentowana jest na całym świecie przez partnerów zajmujących się dystrybucją i serwisem, którzy oferują kompletną paletę usług - od konsultingu po serwis posprzedażny na miejscu. Nieustannie pracujemy nad rozbudową tej sieci i dbamy o szkolenie zatrudnionych tam pracowników.

## **WIESE – blisko Ciebie!**



*Szkolenie serwisantów z zagranicy*

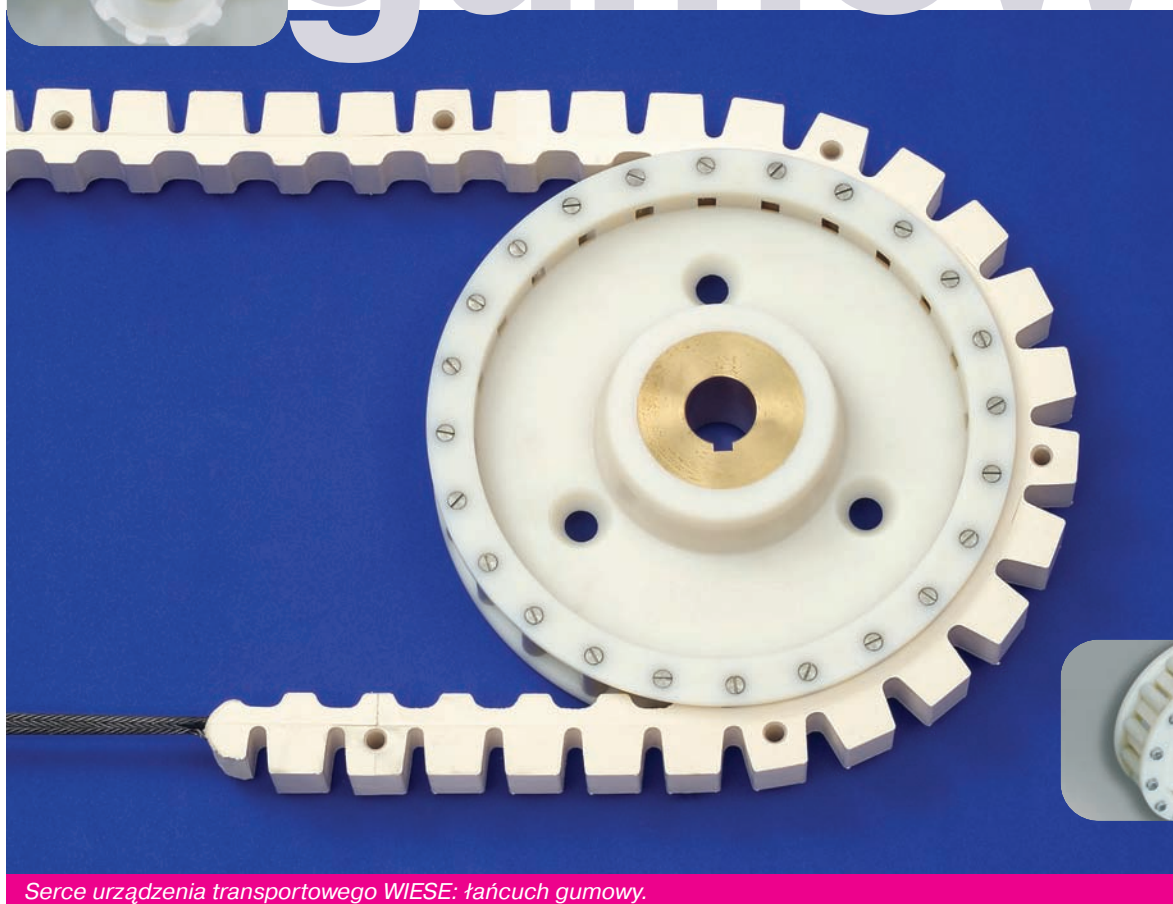
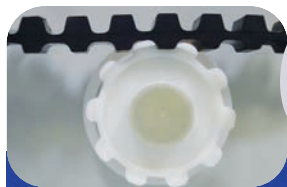


*Optymalne planowanie dla każdego indywidualnego przypadku*

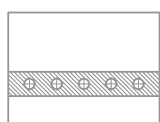
# Efektywny

# Łańcuch

# gumowy



Serce urządzenia transportowego WIESE: łańcuch gumowy.



Wymiary łańcuchów gumowych oferowanych przez firmę WIESE dostępne są w Internecie pod adresem [www.wiese-germany.com](http://www.wiese-germany.com).

# Pełen zalet. Gumowy łańcuch WIESE.

Jego właściwości tłumaczą, dlaczego łańcuch gumowy WIESE nie ma sobie równych jako element napędowy. Łańcuch ten porusza się bezprzegubowo, bez wibracji, cicho (poniżej 65 dBA) i bez poślizgu, nie wymaga konserwacji, jest odporny na ścieranie oraz nie powoduje ścierania elementów metalowych. Ponadto spełnia wymagania w zakresie kontaktu z produktami spożywczymi, jest odporny na korozję oraz w wysokim stopniu odporny na działanie substancji chemicznych, jest obojętny chemicznie i nie wymaga smarowania. Cechy te sprawiają, że jest sercem przenośników WIESE.

Wysoką wytrzymałość na rozciąganie uzyskuje się poprzez zastosowanie wewnątrz łańcucha lin stalowych w procesie wulkanizacji. Dzięki temu łańcuch również się nie wydłuża. Produkowany jest w formie zamkniętego okręgu (bez końca) o dowolnej długości, lub w formie łączonej, przy użyciu złączki stalowej służącej do jego zamknięcia.

Od spodu łańcuch posiada niskie uzębienie, które na zasadzie połączenia kształtowego współpracuje z zębami rolek i kół napędowych. Od góry umieszczone są wyższe bloki służące do zamocowania kubeków. Łańcuchy gumowe produkowane są we własnych zakładach WIESE znajdujących się w Salzwedel i Berlinie. W zależności od przeznaczenia stosuje się łańcuch gumowy wykonany z czarnego

materiału (neopren-CR, EPDM, HNBR lub NR/SBR) lub w wykonaniu z materiału jasnego mogącego mieć kontakt z żywnością (NBR-perbunan).

Możliwe jest wykonanie łańcuchów gumowych WIESE w wersji przewodzącej ładunki elektryczne i antystatycznej zgodnie z ATEX. W przypadku uszkodzenia łańcuch gumowy można naprawić na miejscu w taki sam sposób jak prosty przenośnik taśmowy.

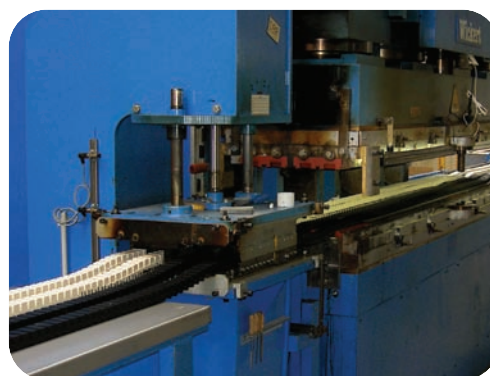
W ramach naszego systemu jakości dostarczona przez klienta próbka produktu przeznaczonego do transportu badana jest w laboratorium zakładowym pod kątem składu i właściwości. Wszystkie etapy procesu produkcyjnego są kontrolowane, a gotowy wyrób poddawany jest próbom mechanicznym na stanowisku kontrolnym.



Produkcja łańcuchów w nowoczesnym zakładzie w Salzwedel o powierzchni 4500 m<sup>2</sup>



Łańcuch gumowy w przenośniku kubekowym i kołyskowym.



Wulkanizacja łańcuchów



Różne typy łańcucha dla każdego zastosowania



Urządzenie testujące jakość łańcuchów

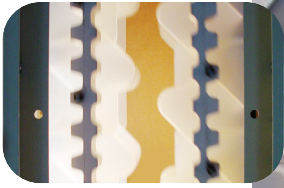
# Awangardowy. Przenośnik ku- bełkowy WIESE.

Transport materiałów sypkich w poziomie oraz w pionie bez miejsc przeładunku pomiędzy punktem zasypu a wysypu produktu - to zasada, na której opiera się praca przenośnika kubełkowego WIESE.

Nasze przenośniki stosowane są od dziesięcioleci w najrozmaitszych branżach - do transportu produktów zarówno ściernych jak i miękkich, w postaci płatków i proszku, gorących i zamrożonych, wilgotnych i agresywnych. Transportowany materiał nie jest nabierany, lecz ładowany przez urządzenie dozujące. Istnieje możliwość wyboru dowolnej liczby punktów załadunku. Kubełki pobierające materiał poruszają się w formie zamkniętej taśmy, która w stacji załadunkowej uszczelniona jest przy pomocy szczotek i warg wykonanych z silikonu. Transport jest delikatny, czysty i nie powoduje strat.

Podczas transportu materiał spoczywa swobodnie w kubełkach w sposób eliminujący straty, a w punkcie rozładunku wypada pod wpływem własnego ciężaru. Układ odcinków dobrać można indywidualnie w kształcie litery Z, C lub w formie kaskady. Istnieje możliwość swobodnego określenia wymaganej długości każdego odcinka. Przy zastosowaniu przenośników kubełkowych WIESE zrealizowano już odcinki pionowe i poziome o długości przekraczającej 50 m każdy. Stabilny i spokojny ruch taśmy kubełkowej pozwala na osiągnięcie dużych prędkości roboczych, co z kolei umożliwia zastosowanie obudowy o zwartej konstrukcji.

Obudowy dostępne są w różnych wykonaniach po to, aby dostosować urządzenie do danych warunków eksploatacyjnych i ograniczyć ilość miejsca potrzebną do jego instalacji. Wszystkie wersje nie wymagają większej konserwacji.



# Kubełkowy

# Doskonała. Taśma kubekowa WIESE.



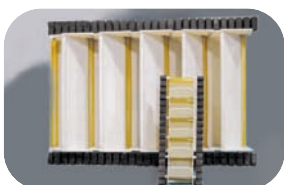
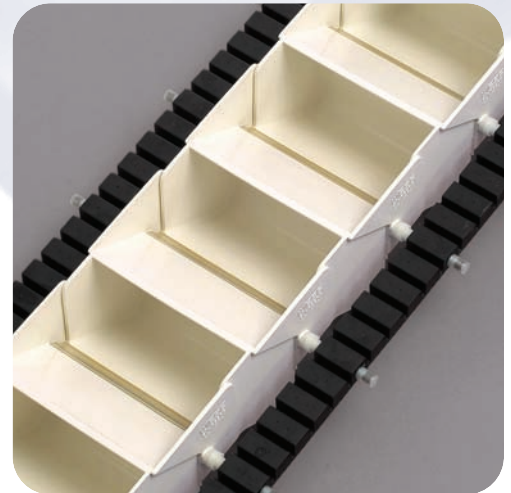
Podstawową funkcję przenośnika kubekowego WIESE realizuje solidnie wykonana taśma kubekowa - poszczególne kubki wykonane z tworzywa sztucznego połączone są ze sobą przy pomocy elastycznych łączników, tworząc ciągłą i stabilną taśmę.

Łączniki dostępne są w rozmaitych wersjach. Stosuje się neopren, perbunan, EPDM lub silikon, przy czym dobór danego tworzywa zależy od materiału przeznaczonego do transportu, możliwości kontaktu z artykułami spożywczymi lub temperatury transportowanego materiału.

Kubki zawieszane są na prętach wykonanych z poliestru zbrojonego włóknem szklanym. Pręty zamocowane są w górnych blokach łańcucha gumowego przy pomocy tulejek sprężystych zaciskowych ze stali nierdzewnej. Poszczególne kubki można wyciągać z taśmy i ponownie w niej montować.

Materiał, z którego wykonane są kubki, spełnia wymagania stawiane przez dany rodzaj transportowanych produktów, które mogą być suche lub wilgotne, ściernie lub agresywne, zamrożone lub gorące w zakresie temperatur od minus 40°C do plus 130°C. Doboru materiału kubków dokonujemy w oparciu o praktyczne doświadczenia zbierane od dziesięcioleci; do stosowanych tworzyw należą przykładowo poliamid zbrojony włóknem szklanym, ABS lub polipropylen.

System ten zapewnia wysoką dyspozycyjność urządzeń z krótkimi czasami przestoju i niskimi nakładami na konserwację.



# Przenośnik



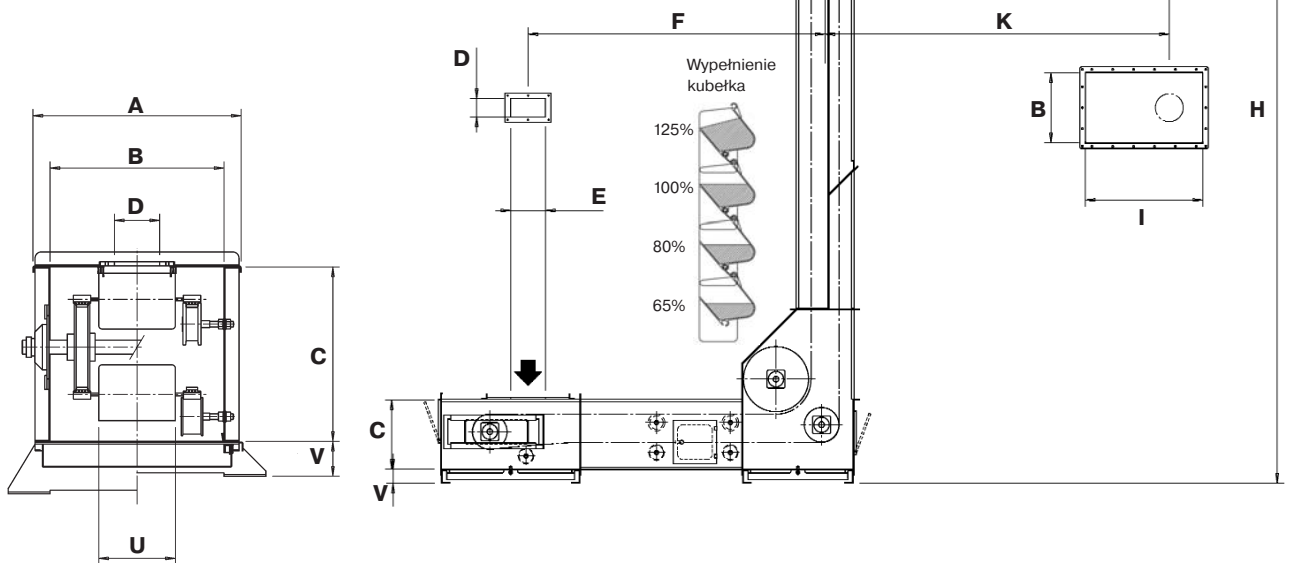
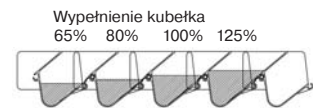
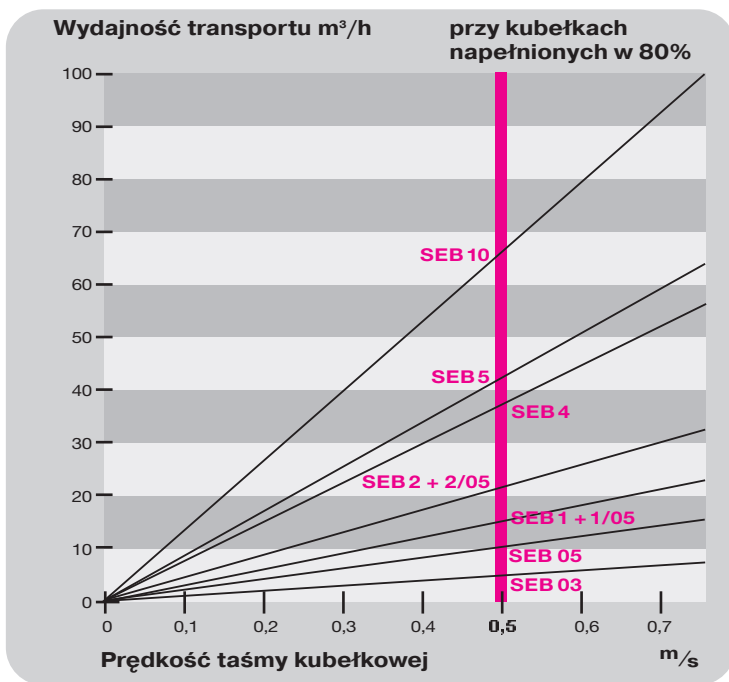
# Przenośnik kubełkowy WIESE, typ SEB

Gabaryty [mm]

Pojemność kubełka 100% / pojemność wody [l]

Typ	A	B	C	D	E	F [min.]	H [min.]	I [min.]	K [min.]	P	U	V	Podziałka kubełków	Pojemność kubełków
<b>SEB 03</b>	338	260	350	80	150	530	685	550	645	260	121	100	99	0,3
<b>SEB 05</b>	478	400	350	200	150	530	685	550	645	260	253	100	99	0,7
<b>SEB 1/05</b>	458	380	460	150	250	720	1.220	750	1.015	410	212	80	165	1,7
<b>SEB 1</b>	598	500	500	150	250	970	1.900	840	1.255	410	212	100	165	1,7
<b>SEB 2/05</b>	518	440	550	150	250	900	1.740	940	1.515	550	267	80	198	3,0
<b>SEB 2</b>	668	570	600	150	250	1.150	1.900	940	1.415	550	267	100	198	3,0
<b>SEB 4</b>	708	610	600	300	250	1.150	1.900	940	1.415	550	392	100	198	5,1
<b>SEB 5</b>	818	700	750	180	400	1.325	2.250	915	1.425	750	375	150	215	6,5
<b>SEB 10</b>	1.118	1.000	770	450	400	1.375	2.250	1.320	2.000	750	600	150	215	10

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian





*Załadunek kontenerów na kótkach herbatą granulowaną*



*Napełnianie naważarki wielogłowicowej w przemyśle spożywczym*



*Rozdział mas ceramicznych do napełnienia silosów.*

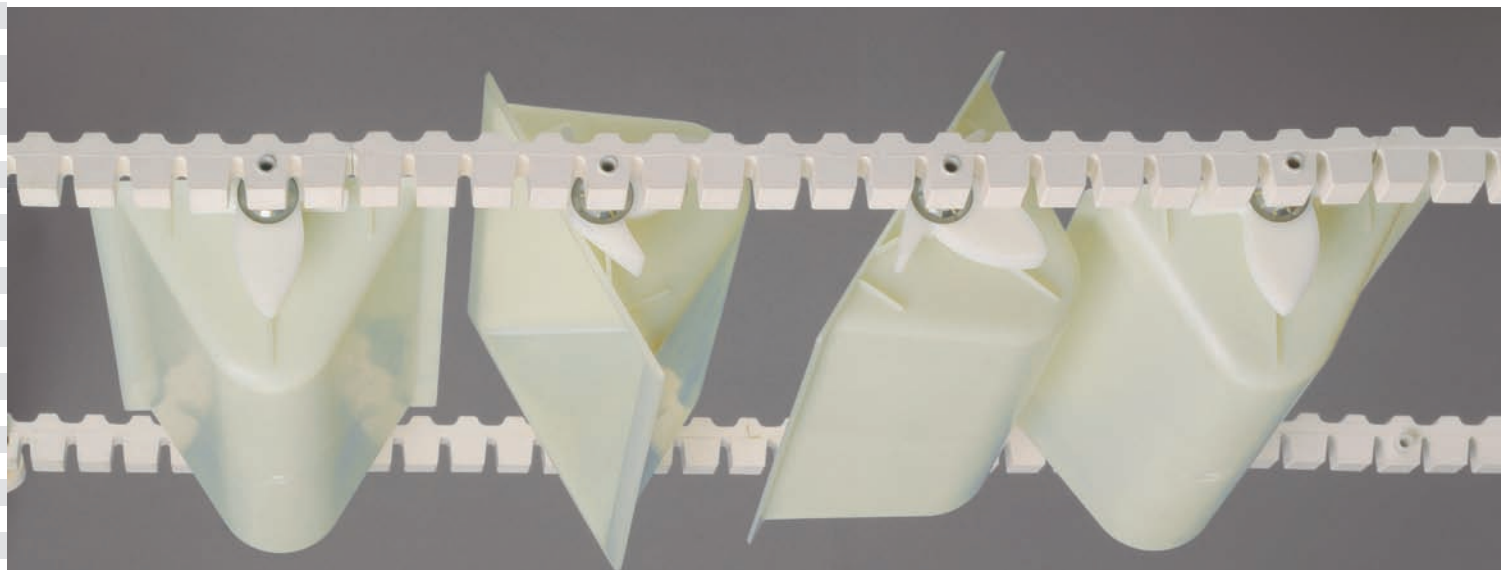
# WIESE



Aluminium • Azbesty • Bakalie • Benzoesany • Celuloza • Cementy • Chipsy • Chlory • Chmiel • Cukry • Cukierki • Czekolady • Draże •  
Drewna • Dolomity • Enzymy • Fosfory • Frytki • Galaretki • Gipsy • Groch • Gumy • Herbaty • Instant Kakao • Kawy • Kaoliny •  
Karmy • Kawa • **Możliwość zastosowania w przypadku prawie każdego produktu transportowanego** • Mąki •  
Mangany • Masy • Metale • Mleka • Migdały • Mrożonki • Musli • Nasiona • Nawozy • Oliwki • Orzechy • Owoce • Pasze • Perlity •  
Piaski • Piłki • Proszki • Przyprawy • Rudy • Ryże • Sól • Skorupy • Składowiska • Składowiska • Składowiska • Składowiska •  
Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy • Skorupy •  
Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle • Wafle •  
Woski • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy • Zaprawy •



# Kołyaskowy



# Wzorowy. Przenośnik kołyskowy WIESE.

Dostępna w wielu wariantach alternatywą dla przenośnika kubełkowego jest przenośnik kołyskowy – z kubełkami wahliwymi WIESE. Praktycznie nie ma on ograniczeń co do długości i konfiguracji odcinków poziomych i pionowych. Poza standardowymi odcinkami transportowymi możliwa jest realizacja form dostosowanych do indywidualnych potrzeb, jak np. układ w kształcie litery O lub T czy też transport w górę i w dół.

Charakterystyczną cechą stanowią punkty załadunku i rozładunku umieszczone w różnych miejscach i rozmieszczone zgodnie z funkcją. Punkty rozładunku można dowolnie dobrać i sterować pneumatycznie lub elektrycznie w połączeniu z emisją sygnału zwrotnego.

Przenośniki kołyskowe WIESE stosowane są często do transportu wrażliwych produktów

spożywczych ze względu na prosty sposób ich czyszczenia.

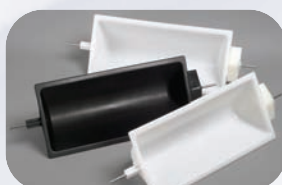
Kubełki spełniają standard FDA. Ze względu na ich swobodne zawieszenie można je zdemontować bez narzędzi dwoma ruchami ręki, np. w celu umycia, i z równą łatwością ponownie zamontować. Ponieważ czyszczenie może odbywać się poza urządzeniem, do obudowy nie przedostaje się wilgoć. Kubełki zawieszane są zawsze otwartą stroną skierowaną do góry, tworząc w strefie załadunku zwartą taśmę. Dzięki takiemu rozwiązaniu wyeliminowane są straty produktu.

Modułowa obudowa w wykonaniu standardowym - z otworami inspekcyjnymi lub w wykonaniu higienicznym - ze zdejmowanymi w całości ściankami bocznymi dostosowywana jest każdorazowo do potrzeb.

**Prosta obsługa bez użycia narzędzi umożliwia szybkie i dokładne czyszczenie**



# Przenośnik



**Różne materiały, z których wykonane są kubełki, oraz zróżnicowany sposób wykończenia powierzchni wewnętrznej gwarantują zawsze takie traktowanie, jakiego wymaga dany produkt**

# Przenośnik kubełkowy z kubełkami wahlowymi WIESE, typ P

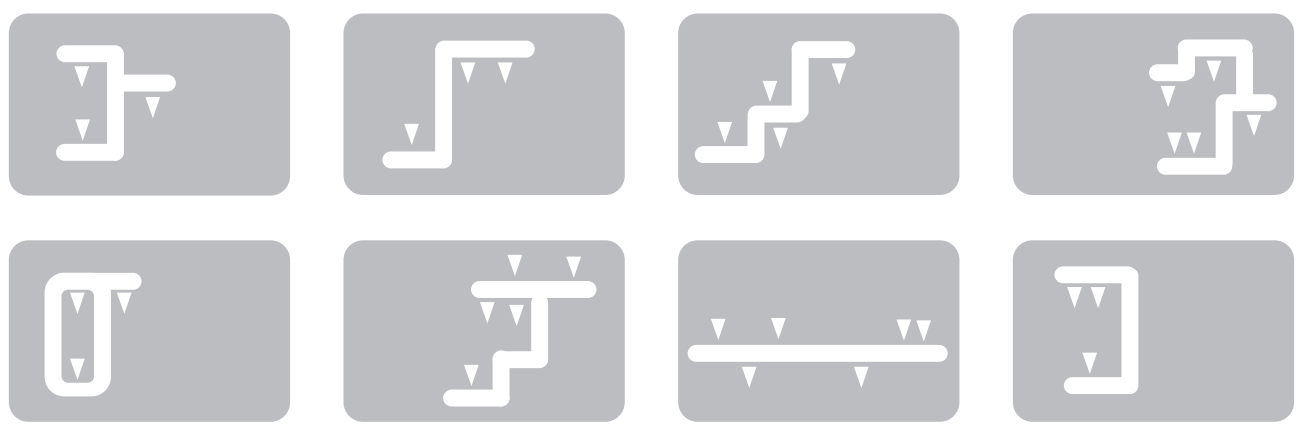
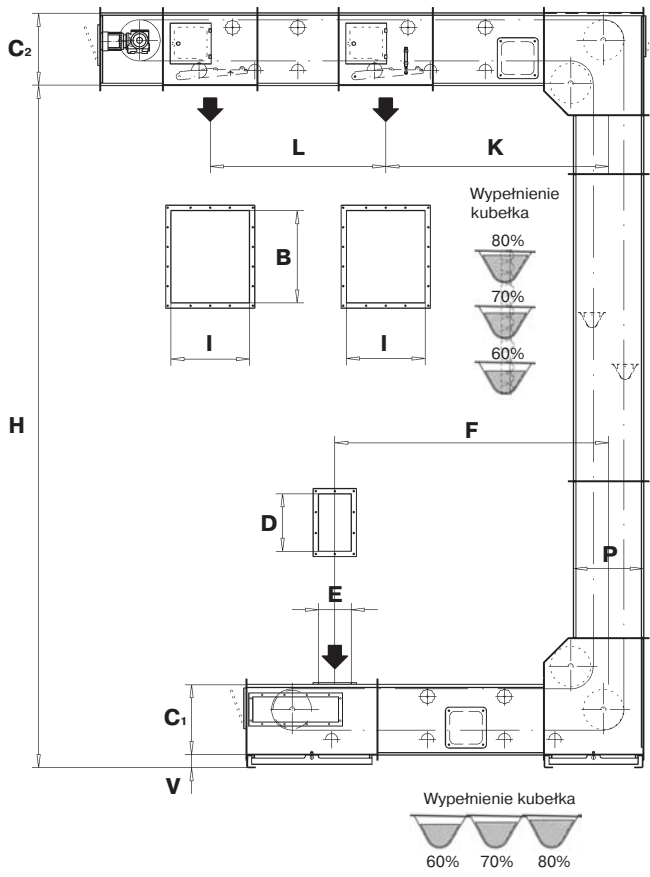
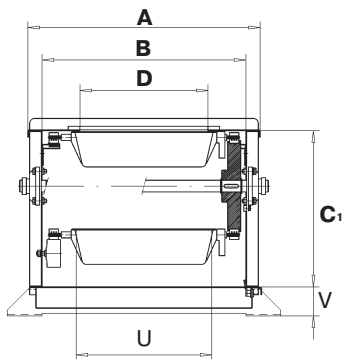
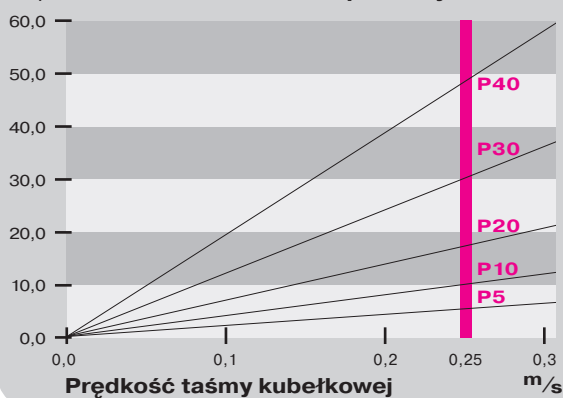
Gabaryty [mm]

Pojemność kubełka 100% / pojemność wody [l]

Typ	A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	D	E	F [min.]	H [min.]	I	K [min.]	L [min.]	P	U	V	Podziałka kubełków	Pojemność kubełków
<b>P5</b>	518	420	435	450	160	250	685	970	500	720	620	480	195	100	165	1,6
<b>P10</b>	668	570	435	450	310	250	685	970	500	720	620	480	345	100	165	2,8
<b>P20</b>	798	700	535	550	440	250	820	1.220	600	855	720	530	476	100	198	5,8
<b>P30</b>	918	820	620	700	400	400	1.300	2.200	880	1.525	1.050	730	480	200	258	12,1
<b>P40</b>	1.218	1.120	620	700	700	400	1.300	2.200	880	1.525	1.050	730	780	200	258	19,5

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian

Wydajność transportu m<sup>3</sup>/h przy kubełkach napełnionych w 70%





Różne układy przebiegu linii transportowej



# WIESE

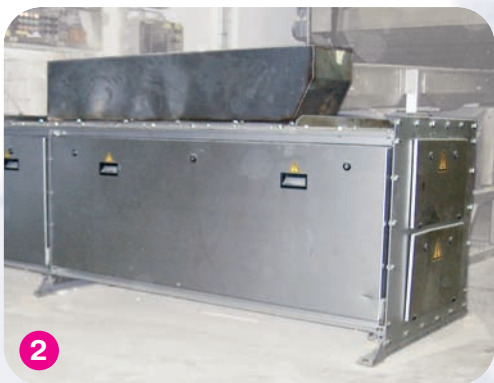


Napętnianie z dozowaniem



Część wysypowa z wbudowaną stacją napinającą

# Obudowa



Obudowa w różnym wykonaniu

## Wstępnie gotowa. Obudowa przenoś- nika kulek WIESE.

Obudowy przygotowane są w postaci segmentów, które można z sobą łączyć konstrukcyjnie. Stacja załadunkowa i napinająca, stacja napędowa i rozładunkowa, stacje narożne oraz szyby montażowy dostarczane są w postaci segmentów pasowanych o długości określonej przez klienta.

Dwie wersje podstawowe stanowią bazę, na której opiera się dane wykonanie indywidualne: obudowa zamknięta z klapami konserwacyjnymi (1) oraz „wersja higieniczna” (2/3) wykonana dla zastosowań wymagających intensywnego czyszczenia, która umożliwia zdjęcie z poziomych części szyby blach bocznych zabezpieczonych ryglami obrotowymi i odsłonięcie w ten sposób dużej powierzchni.

W obu wersjach wykonania szuflady pod stacją załadunkową przeznaczone do czyszczenia są standardem. Na życzenie możliwe jest zastosowanie takich komponentów dodatkowych jak przeszklenia (poliwęglan), elementy do przyłączenia instalacji odpylającej, dodatkowe klapy i szuflady, leje, dysze spryskujące lub dmuchające powietrzem na kulełki itp. Obudowy dostarczane są według wyboru klienta w wykonaniu ze stali zwykłej lakierowanej proszkowo lub z trawionej stali nierdzewnej.



Produkcja blach zgodnie z najnowszymi standardami techniki.

# Technologia WIESE – sposób na innowacyjne rozwiązywanie problemów

Uniwersalność zastosowania łańcucha gumowego WIESE w charakterze elementu konstrukcyjnego pozwala na realizację indywidualnych pomysłów dotyczących produktu oraz na wyposażenie instalacji przemysłowych zgodnie z wymogami procesu produkcji.

Przykłady zaangażowania inżynierów z firmy WIESE w opracowywanie innowacyjnych rozwiązań naszych klientów świadczą o bogactwie istniejących w tym zakresie możliwości.



# Nowe Idee

